

# Sturm!

нас рекомендуют друзьям

Пуско-зарядное устройство

BC1240J

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ



EAC IP20

RU-2019-06-04

## СОДЕРЖАНИЕ

Область применения и назначение.....	3
Внешний вид.....	4
Технические характеристики.....	5
Правила техники безопасности.....	5
Правила эксплуатации оборудования.....	9
Работа с инструментом.....	10
Правила установки частей оборудования.....	14
Техническое обслуживание.....	15
Гарантийное обязательство.....	15
Срок службы.....	15
Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя 18 Критерии предельных состояний.....	15
Действиях персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.....	16
Хранение.....	16
Транспортировка.....	16
Утилизация.....	16
Значения шума и вибрации.....	16
Информация для покупателя.....	17

Уважаемый покупатель!

Компания **Sturm!** благодарит Вас за приобретение данного электрооборудования. Изделия под торговой маркой **Sturm!** постоянно совершенствуются и улучшаются. Благодаря постоянной программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления.

**ВНИМАНИЕ!** Внимательно изучите инструкцию по эксплуатации перед началом использования инструмента. Храните её в защищенном месте.

#### ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ.

##### Назначение.

Это зарядное устройство идеально для зарядки свинцовых аккумуляторов на бензиновых и дизельных двигателях, мотоциклах, лодках и т.д.

Пушковое зарядное устройство предназначено только для запуска 12В свинцово-кислотных аккумуляторов.

**ЗАПРЕЩЕНО!** Запуск автотранспортных средств, оснащенных не перезаряжаемыми или неисправными батареями, запрещен.

##### Область применения.

Инструмент предназначен для использования при температуре от -10 до +40С и относительной влажностью воздуха не более 80%, с отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха. Устройство предназначено для использования только внутри помещений (кроме кратковременного запуска двигателя автомобиля). Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой - IP20 (МЭК 60529).

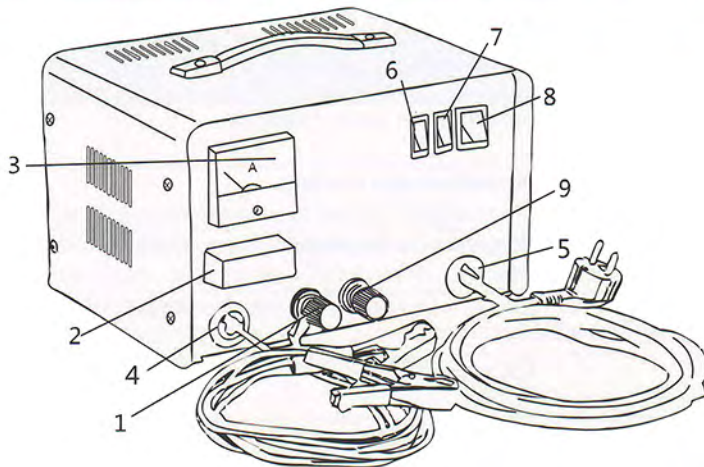
**ВНИМАНИЕ!** Максимальный рабочий режим автономного пускового устройства: **ВКЛЮЧЕНИЕ** в течении 5 секунд, затем **ВЫКЛЮЧЕНИЕ** в течении 4 минут!

##### Источник питания.

Данный инструмент снабжен зарядным устройством, которое должно подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока..

**ВНЕШНИЙ ВИД.**

1. Розетка 24 В.
2. Крышка предохранителя.
3. Амперметр.
4. Зарядная клемма "-".
5. Кабель и штепсельная вилка.
6. Клавиша выбора Бустер/Мин.
7. Клавиша выбора Заряд/ Пуск.
8. Кнопка Вкл/ Выкл.
9. Розетка 12 В.

**Комплектность поставки.**

Предохранитель: 2 шт.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Параметры \ Модель	BC1240J
Напряжение сети / Частота	180-240В/50Гц
Потребляемая мощность	400/800Вт
Напряжение заряжаемого аккумулятора	12/24В
Емкость заряжаемого аккумулятора	70-300А*ч
Ток зарядки	10/20А
Пусковой ток	120А
Максимальная пусковая мощность	4200Вт
Предохранитель	1х40А
Масса	7.5кг

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

**ВНИМАНИЕ!** Электроинструменты являются оборудованием повышенной опасности. Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

Рабочее место.

Содержите рабочее место чистым и хорошо освещённым. Загроможденные плохо освещённые рабочие места являются причиной травматизма. Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или горючих паров.

Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов. Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

Предписывающие знаки Гост 12.14.026-2001.

Устройство предназначено для использования только внутри помещений (кроме кратковременного запуска двигателя автомобиля), степень защиты IP20.

Если невозможно избежать применения устройства в сыром помещении, то устанавливайте дифференциальный выключатель защиты от токов утечки.

Применение дифференциального выключателя защиты от токов утечки снижает риск поражения электрическим током.

Исключите попадание влаги и электролита на устройство.

Отсоединяйте питающий кабель зарядного устройства от электрической сети при перемещении аппарата, перед техническим обслуживанием и ремонтом, подключением и отключением от аккумуляторной батареи.

Располагайте устройство в помещении так, чтобы панель управления была легко доступна.

Замена сетевого кабеля, ремонт и техобслуживание аппарата должно проводиться только квалифицированным специалистом сервисного центра с применением только оригинальных запчастей.

Запрещено подключать к данному устройству неисправные мобильные устройства и запускать двигатели с неисправной пусковой аппаратурой. Это приведет к его поломке.

Для исключения потерь зарядного тока и образования искр, перед пуском двигателя хорошо зачистите клеммы аккумуляторной батареи от окисной пленки.

После хранения в холодном или сыром помещении, а также после транспортирования устройства перед включением следует выдержать при нормальных климатических условиях не менее 2 часов.

**ВНИМАНИЕ!** Пусковое зарядное устройство BC1214 предназначено только для запуска 12В свинцово-кислотных аккумуляторов.

**ЗАПРЕЩЕНО!** Запуск автотранспортных средств, оснащенных не перезаряжаемыми или неисправными батареями, запрещен.

**ОПАСНО!** Работа в непосредственной близости от свинцово-кислотных батарей является крайне опасной. В нормальном режиме работы аккумуляторов происходит выделение взрывоопасных газов. Используйте в хорошо проветриваемом помещении. Воздействие аккумуляторной кислоты может стать причиной потери зрения. При работе в непосредственной близости от аккумулятора не дотрагивайтесь до глаз.

**ЗАПРЕЩЕНО!** В непосредственной близости от аккумулятора и двигателя категорически запрещается курить и разжигать огонь. Необходимо исключить наличие взрывоопасных газов, а также источников открытого пламени и искр.

Перед выполнением процедуры запуска от внешнего источника необходимо снять все ювелирные украшения, такие как кольца, браслеты и цепочки. Наличие вышеуказанных изделий может стать причиной короткого замыкания, влекущего за собой получение серьезных ожогов.

**ЗАПРЕЩЕНО!** Во избежание повреждения электрической системы автомобиля не используйте данный прибор для автотранспортных средств, в которых не установлен аккумулятор.

Использование дополнительных принадлежностей, не рекомендованных производителем или реализуемых сторонними компаниями, может стать причиной возгорания, поражения электрическим током, а также получения травм. Не используйте поврежденные дополнительные принадлежности.

Расположите прибор на максимальном удалении от аккумулятора (насколько это позволяет длина кабеля

для запуска от внешнего источника).

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте оборудование в дождливую погоду, а также в условиях повышенной влажности.

Для предотвращения повреждения кабеля питания и вилки, при отключении оборудования от источника питания следует тянуть за вилку, а не за кабель.

С особой осторожностью используйте зарядное устройство, если на него было оказано ударное воздействие или оно было уронено. Внимательно осмотрите оборудование, и, в случае необходимости, отремонтируйте его.

В целях безопасности, любые ремонтные работы должны выполняться производителем оборудования или авторизованными сервисными центрами.

Электробезопасность.

Перед включением проверьте соответствует ли напряжение питания Вашего электрооборудования сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом. Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь далее увеличат вашу личную безопасность.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструменты или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденные шнуры немедленно. Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током.

При действии электроинструмента вне помещений, используйте электроудлинители специально предназначенные для применения вне помещения.

Личная безопасность.



Будьте внимательны, постоянно следите за тем что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

Избегайте внезапного включения. Убедитесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «выключено» («OFF») до включения электроинструмента в розетку.

## ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ.

### Перед зарядкой.

**ВНИМАНИЕ!** Перед зарядкой проверьте, чтобы емкость заряжаемой батареи была не ниже 70 А\*час. Удалите крышки заряжаемой батареи (если возможно) для того чтобы выходили наружу образующиеся газы.

Проверьте, чтобы уровень электролита покрывал пластины батареи. Если они не были погружены, то добавьте дистиллированной воды до уровня выше на 5-10 мм.

**ВНИМАНИЕ!** Правильное состояние зарядки батареи может быть определено при использовании плотномера, который позволяет измерять удельную плотность электролита. Следующие значения плотности (кг/л при 20° С) приведены как контрольные точки:

1,28 = заряженная батарея:

1,21 = батарея заряжена наполовину;

1,14 = незаряженная батарея.

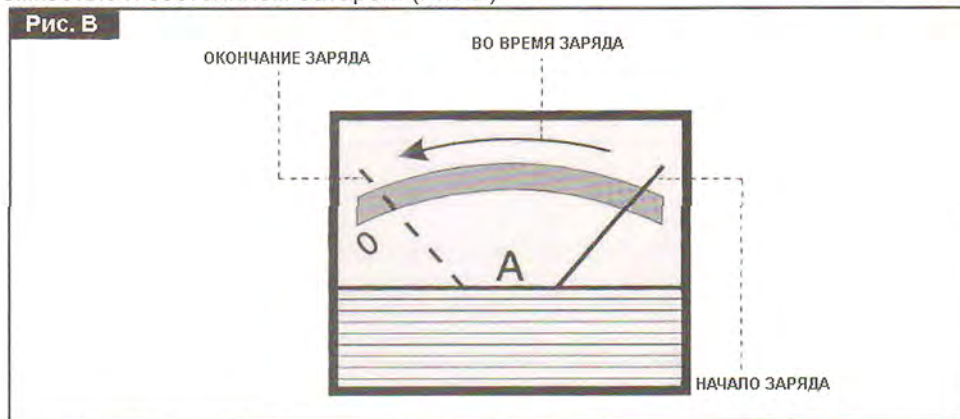
**ОПАСНО!** БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ОСТОРОЖНЫ ВО ВРЕМЯ ЭТОЙ ОПЕРАЦИИ, ТАК КАК ЭЛЕКТРОЛИТ - ОЧЕНЬ ЕДКАЯ КИСЛОТА.

Когда сетевой кабель отключен от сетевого разъёма, установите переключатель зарядки 12/24 (если он есть) согласно номинальному напряжению батареи и установочные переключатели согласно.

Подсоедините красный зажим с положительным контактом зажимом (+) батареи, а черный зажим с отрицательным контактом (-). Подключите сетевой кабель к сети и установите выключатель в положение "ON" ("ВКЛ").

**ВНИМАНИЕ!** Только для аккумуляторов 12 / 24 Вольт. Проверьте напряжение на аккумуляторе. В случае,

если напряжение менее 9 или 20 Вольт соответственно, заряжайте малым током. После того, как напряжение достигнет базового (12-24 Вольт), увеличьте ток зарядки (переключить в режим Бустер). Прекратите зарядку, когда напряжение достигнет 14,4 / 28,8В. Амперметр зарядного устройства будет показывать ток, подаваемый на батарею (в начале зарядки). Во время зарядки указатель амперметра медленно снижается к самым низким значениям в соответствии с емкостью и состоянием батареи. (Рис.В)



Как только батарея зарядится, вы заметите, что жидкость в батарее закипит. Рекомендуется остановить зарядку при образовании этого явления, и для того чтобы избежать окисления пластин и содержания батареи в хорошем состоянии.

#### Малообслуживаемая батарея.

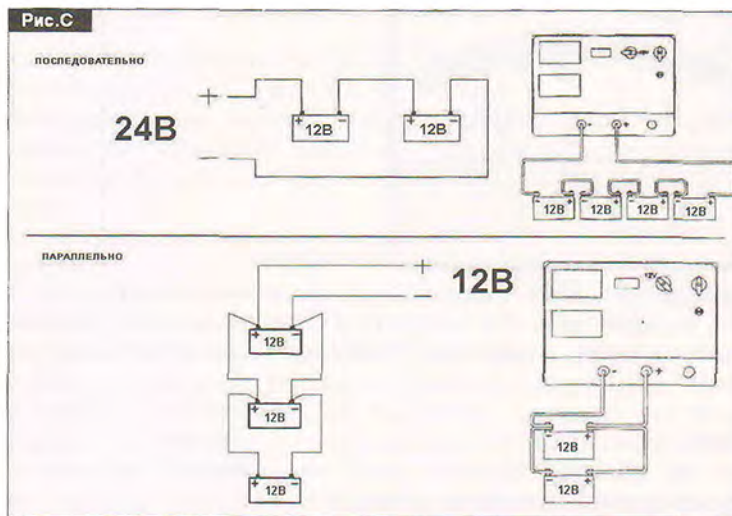
**ВНИМАНИЕ!** В случае если вы должны заряжать этот вид батарей, заряжайте очень осторожно, медленно и проверяйте напряжение на разъемах батареи.

**ВНИМАНИЕ!** Когда напряжение достигнет значения 14,4 / 28,8В (это может быть легко обнаружено обычным тестером), то необходимо зарядку прекратить.

**Одновременная зарядка большого количества батарей.**

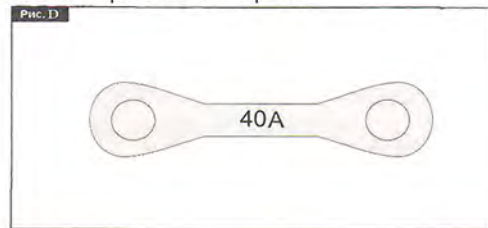
Между двумя батареями лучше использовать последовательное соединение, так как в этом случае вы можете контролировать ток, проходящий по каждой батарее, который будет одним и тем же, что и ток, показываемый амперметром.

**ВНИМАНИЕ!** в случае последовательного соединения двух батарей, имеющих номинальное напряжение 12В, рекомендуется установка переключателя 12/24 в положение 24В. Рис. С



**Окончание зарядки.**

Когда зарядка закончена, сначала отключите напряжение сети, установите выключатель в нерабочее положение и/или отключите сетевой кабель от сетевого разъема. Затем отключите зажимы зарядного устройства от контактов батареи и положите это зарядное устройство в сухое место. Не забудьте вернуть на место крышки батареи.

**Защита.**

Зарядное устройство оборудовано защитой (Рис. D) на случай перегрузки (слишком большой ток, поступающий к батарее), короткое замыкание (зажимы зарядного устройства контактируют друг с другом), полярность обратная к полярности батареи. Для зарядных устройств, оборудованных плавкими предохранителями, необходимо, в случае их замены, использовать компоненты, которые имеют то же номинальное значения, что и у заменяемого плавкого предохранителя.

**Предупреждение!** Если рабочее значение плавкого предохранителя неравно применяемому значению в зарядном устройстве, то это может нанести вред людям и материалам. По той же причине не подходят плавкие предохранители с медной перемычкой (или из других материалов).

Замена плавких предохранителей должна производиться при отключении сетевого кабеля от сети.

**Полезные советы.**

Для того, чтобы избежать скопления газов, производите зарядку в проветриваемых местах.

Перед зарядкой откройте крышки у каждого элемента.

Убедитесь, что уровень жидкости внутри аккумуляторной батареи покрывает пластины. В

противном случае, добавьте дистиллированную воду до максимального уровня, обозначенного на батарее.

Не касайтесь жидкости внутри части батареи. Она очень едкая.

Для того, чтобы гарантировать хороший контакт зажимов, очистите положительные и отрицательные клеммы от всевозможных окислов.

**ОПАСНО!** Избегайте контакта между двумя зажимами, когда зарядное устройство установлено в положение "ON" ("Вкл"). Если вы сделаете так, то сгорит плавкий предохранитель.

**ВНИМАНИЕ!** Если зарядное устройство используется с батареей, которая обычно соединена с транспортным средством, то сверьтесь с инструкцией и/или руководством по эксплуатации транспортного средства в параграфе: "ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ" или "ОБСЛУЖИВАНИЕ". Перед зарядкой целесообразно отключить положительный провод, который представляет собой часть электропитания транспортного средства.

**ВНИМАНИЕ!** Перед присоединением батареи к зарядному устройству проверяйте её напряжение. Одновременно вы можете получить две батареи на 12В, соединенные последовательно. В этом случае, для того чтобы зарядить оба аккумулятора вам необходимо напряжение 24В.

**ВНИМАНИЕ!** Проверьте полярность обоих зажимов: положительный (+), отрицательный (-). В случае если обозначения невозможно разобрать, то запомните, что отрицательный зажим напрямую соединен с корпусом.

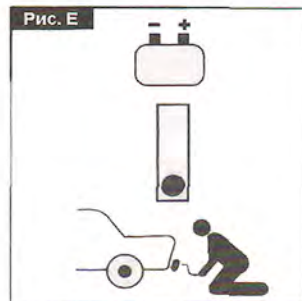
### **Запуск.**

Запуск машины стартером необходим, когда аккумулятор / батарея не имеет достаточно энергии для того чтобы заставить вращаться мотор стартера. В этом случае, такая энергия может быть получена стартером, соединенным электрическим кабелем с установкой переключателя старт/зарядка в положение "starting" ("старт") (Рис. Е).

**ВНИМАНИЕ!** Перед запуском внимательно проверьте инструкции производителей транспортных средств!

(СТАРТ: 3 СЕК. ВКЛ, 120 СЕК. ВЫКЛ 5 ЦИКЛОВ).

Защитите силовую кабель плавкими предохранителями или автоматическими выключателями того



же значения, как указано в таблице данных под символом .

**ВНИМАНИЕ!** Стартовая операция должна следовать строго по циклам работа/пауза, обозначенные на стартере, а если машина не запускается, то не продолжайте дальше: если вы сделаете это, то батарея и даже вся электрическая схема машины может быть повреждена. Для того чтобы облегчить запуск машины перед стартом рекомендуется выполнить быструю зарядку аккумулятора в течение 10-15 минут.

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ.

По окончании работы очистите мягкой щеткой и протрите тряпкой все внешние части инструмента. Не используйте воду, растворы или чистящие жидкости.

Обслуживание должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки и травм. Периодически проверяйте шнур электропитания. Если кабель поврежден - отремонтируйте в ближайшем авторизованном сервисном центре.

Держите вентиляционные отверстия чистыми. Очищайте периодически все части инструмента от

пыли и грязи. Использование некоторых средств для чистки как бензин, аммиак, и т.д. приводят к повреждению пластмассовые части.

Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. При износе угольных щеток инструмент автоматически отключается.

#### ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО.

---

На электроинструмент распространяется гарантия, согласно сроку, указанному в гарантийном талоне. Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне, прилагаемом к инструкции по эксплуатации.

#### СРОК СЛУЖБЫ.

---

Срок службы изделия составляет 5 лет. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства. При полной выработке ресурса инструмента, его необходимо утилизировать в соответствии с установленными правилами в РФ. ЗАПРЕЩЕНО применение инструмента не по назначению!

#### ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ И ОШИБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ИЛИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

---

Не использовать с поврежденной рукояткой или не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия. Не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем. Не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде). Не включать при попадании воды в корпус. Не использовать при сильном искрении. Не использовать при появлении сильной вибрации.

#### КРИТЕРИЙ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ.

---

Перетёрт или повреждён электрический кабель. Поврежден корпус изделия.

## ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ.

---

При возникновении инцидента или аварии следует незамедлительно остановить работу с инструментом, обесточить, обратиться в сервисную службу, действовать по указаниям службы сервиса, если таковые поступили, и не допускать людей к работе с инструментом.

## ХРАНЕНИЕ.

---

Необходимо хранить в сухом месте. Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается. Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1).

## ТРАНСПОРТИРОВКА.

---

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке и погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки. Подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5).

## УТИЛИЗАЦИЯ.

---

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

## ЗНАЧЕНИЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ.

---

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:  
Уровень звукового давления (Lp A): 85 дБ (A). Уровень звуковой мощности (LWA): 96 дБ (A).



Погрешность (K): 3 дБ(A). Используйте средства защиты слуха.  
Общий уровень вибрации (векторная сумма по трем координатам), определенный в соответствии с EN60745: Распространение вибрации (ah, AG): 7,0 м/с<sup>2</sup>. Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>.

#### ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ.



Товар сертифицирован. Сертификат соответствия находится у уполномоченного представителя. Изготовлено в соответствии с директивами: 2014/35/EU Низковольтное оборудование, 2014/30/EU Электромагнитная совместимость. Соответствует техническим регламентам ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических», ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования». Страна изготовления: КНР. Производитель (завод-изготовитель): AWLOP TRADING CO LTD. Адрес: Китай, г. Нингбо, ул. Лантень 21, Модерн таймз А2, блок 16/Ф. Уполномоченный представитель: ООО «Сервисный центр Штурм». Адрес места нахождения: Россия, 140143, Московская область, Раменский район, пос. Родники, ул. Трудовая, д.10, пом.1 Телефон горячей линии: 8 800 775 5060. Импортер: ООО «ПрофТорг» Адрес места нахождения: Россия, 141011, Московская обл., г. Мытищи, ул. Герцена, д. 1, корп. 3, пом. 28, оф. 7. Телефон горячей линии: 8 800 775 5060. Эл. почта: info@instruimport.ru Дата производства указана в 10-значном серийном номере инструмента, нанесенного на его корпус: 1-я и 2-я цифра обозначает год, например, «4» обозначает, что изделие произведено в 2014 году. 3-я и 4-я цифры обозначают номер месяца в году производства, например, «05» - май. Изготовлено в КНР. Дата изготовления указана на упаковке.